



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная
организация
Объединенных
Наций

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

Пункт 5.1 предварительной повестки дня

**КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

Тринадцатая очередная сессия

Рим, 18 – 22 июля 2011 года

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ
ГРУППЫ ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

Рим, 4-6 апреля 2011 года

В целях сведения к минимуму воздействия процессов ФАО на окружающую среду и достижения климатической нейтральности настоящий документ напечатан в ограниченном количестве экземпляров. Просьба к делегатам и наблюдателям приносить свои копии документов на заседания и не запрашивать дополнительных копий. Большинство документов к совещаниям в рамках ФАО размещены в Интернете по адресу: www.fao.org

CGRFA/WG-FGR-1/11/REPORT

**Комиссия по генетическим ресурсам для производства
продовольствия и ведения сельского хозяйства**

**Межправительственная техническая рабочая
группа по лесным генетическим ресурсам**

Первая сессия

**Рим, Италия
4 - 6 апреля 2011 года**



**Продовольственная и сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций**

**КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

**ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ
МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО
ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

Рим, Италия, 4 – 6 апреля 2011 года

**ПРОДОВОЛЬСТВЕННАЯ И СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ**

Рим, 2011 год

Документы, подготовленные к первой сессии Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, размещены в Интернете по адресу:

<http://www.fao.org/forestry/fgr/67904/en>

Использованные обозначения и представление материалов в настоящей публикации не подразумевают выражения какого-либо мнения со стороны Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района, или их властей, или относительно делимитации их границ или рубежей.

Все права защищены. FAO рекомендует воспроизводить и распространять материал, содержащийся в настоящем информационном продукте. Разрешение на некоммерческое использование выдается по запросу бесплатно. За воспроизведение для перепродажи или коммерческих целей, в том числе для целей образования, может взиматься плата. Заявки на получение разрешения на воспроизводство и распространение материалов, авторскими правами на которые обладает FAO, все вопросы, касающиеся прав и лицензий, следует направлять по электронной почте:

copyright@fao.org или:

Начальнику отдела издательской политики и поддержки
Управление по обмену знаниями, исследованиям и распространению опыта

FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00153 Rome, Italy

© FAO [2011 год]

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункт</i>
I. Введение	1
II. Открытие сессии и выборы Председателя и заместителей председателя, а также Докладчика	2 – 9
III. Ход подготовки доклада "Состояние лесных генетических ресурсов в мире"	10 – 20
IV. Биотехнологии и сохранение и использование лесных генетических ресурсов	21 – 27
V. Рассмотрение Многолетней программы работы Комиссии: лесные генетические ресурсы	28 – 30
VI. Разное	31 - 35
VII. Заключительные заявления	36 – 37

Дополнения

A	Повестка дня сессии
B	Перечень документов
C	Члены Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам, избранные на очередной двенадцатой сессии Комиссии по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства
D	Список делегатов и наблюдателей

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

ДОКЛАД О РАБОТЕ ПЕРВОЙ СЕССИИ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ЛЕСА

Рим, Италия, 4 – 6 апреля 2011 года

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Первая сессия Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам (Рабочая группа) проходила в Риме, Италия, 4 - 6 апреля 2011 года. Список членов Рабочей группы, избранных Комиссией по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Комиссия) на ее двенадцатой очередной сессии, приведен в *Дополнении С*. Список делегатов и наблюдателей изложен в *Дополнении D*.

II. ОТКРЫТИЕ СЕССИИ И ВЫБОРЫ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ И ЗАМЕСТИТЕЛЕЙ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ, А ТАКЖЕ ДОКЛАДЧИКА

2. Секретарь Рабочей группы г-н Удара Суваннавонг приветствовал членов Рабочей группы и наблюдателей и поблагодарил их за участие в работе совещания.

3. Председателем Рабочей группы был избран г-н Торе Скроппа (Норвегия). Заместителями Председателя были избраны гг. Аджумане Аиме Кадио (Кот-д'Ивуар), Эльпидио Римандо (Филиппины), Эдуардо Гандара Уэлч (Чили), Анвар Козах (Ливан), Роберт Киапранис (Папуа-Новая Гвинея) и Таннис Бирдмор (Канада). Докладчиком был избран г-н Кинли Тензин (Бутан).

4. Вступая в должность, г-н Скроппа подчеркнул важность разработки Рабочей группой продуманных рекомендаций к следующей очередной сессии Комиссии и информирования не присутствовавших на данной сессии стран о результатах ее работы. Г-н Скроппа подчеркнул важность участия всех стран в подготовке доклада "Состояние лесных генетических ресурсов в мире" (далее - Доклад) путем своевременного представления соответствующих докладов стран.

5. На открытии заседания выступил помощник Генерального директора и руководитель Департамента лесного хозяйства Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) г-н Эдуардо Рохас-Бриалес, который приветствовал участников заседания и наблюдателей от имени Генерального директора ФАО г-на Жака Диуфа. Он подчеркнул, что леса и насаждения выполняют ключевые экономические и экологические функции, в том числе в качестве приюта для значительной части мирового биоразнообразия, а также отметил, что сохранение лесного генетического разнообразия крайне важно для адаптации к будущим изменениям, включая изменение климата.

6. Г-н Рохас-Бриалес приветствовал включение вопроса о подготовке соответствующего доклада в многолетнюю программу работы Комиссии. Данный доклад станет источником достоверной информации, которая поможет в реализации программ в области лесных генетических ресурсов и позволит укрепить сотрудничество в деле рационального использования лесных генетических ресурсов на национальном, региональном и международном уровнях. Он поблагодарил национальных координаторов,

«Байоверсити интернэшнл», Всемирный центр агролесомелиорации (ИКРАФ), Секретариат Конвенции о биологическом разнообразии и региональные сети по вопросам исследований леса и лесных генетических ресурсов за их важный вклад в подготовку этого доклада и подчеркнул, что особое внимание следует уделить своевременности представления докладов стран. Г-н Рохас-Бриалес настоятельно призвал доноров оказать поддержку в подготовке докладов стран. Он подчеркнул, что Комиссия и ее Рабочая группа играют важную роль в деле координации подготовки данного доклада.

7. Директор Отдела по вопросам климата, энергетики и землевладения ФАО г-н Питер Хольмгрен, выступая от имени помощника Генерального директора и руководителя Департамента управления природными ресурсами и охраны окружающей среды г-на Александра Мюллера, приветствовал делегатов и наблюдателей. Он вкратце напомнил о возложенном на Комиссию мандате, перечислил ее основные достижения и подчеркнул, что межправительственные технические рабочие группы играют важную роль в выполнении программы работы Комиссии.

8. Г-н Хольмгер отметил прогресс в деле подготовки докладов стран и самого доклада и подчеркнул важность сотрудничества между ФАО, Комиссией и партнерами. Он выразил благодарность правительствам Норвегии, Испании и Швеции за финансовую поддержку, а также правительству Канады за оказанную им поддержку в натуральном выражении при обновлении Всемирной информационной системы ФАО по лесным генетическим ресурсам (РЕФОРГЕН). Он подчеркнул, что успех доклада зависит от своевременности представления докладов стран, а также от последующей работы после его публикации.

9. Рабочая группа утвердила повестку дня, которая содержится в *Добавлении А*.

III. ХОД ПОДГОТОВКИ ДОКЛАДА "СОСТОЯНИЕ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ В МИРЕ"

10. Рабочая группа рассмотрела документы «Ход подготовки доклада о состоянии лесных генетических ресурсов мира»¹ и «Потребности в людских и финансовых ресурсах»². Группа приняла к сведению Рекомендации по подготовке докладов стран о состоянии лесных генетических ресурсов³, равно как и отчёты о региональных учебных семинарах, проведённых в рамках подготовки докладов стран для публикации доклада "Состояние лесных генетических ресурсов мира"⁴. Секретарь сообщил членам Рабочей группы, что с учётом темпов подготовки докладов стран крайний срок представления переносится на 1 января 2012 года.

11. Рабочая группа приветствовала достигнутый прогресс в подготовке Доклада и рекомендовала Комиссии подтвердить необходимость продолжения подготовки Доклада, который следует представить на очередной четырнадцатой сессии Комиссии.

12. Рабочая группа подчеркнула важность консультаций с участием широкого круга заинтересованных сторон, проведение которых способствует сбору информации для подготовки докладов стран и выявлению пробелов и потребностей в области рационального использования и сохранения лесных генетических ресурсов на уровне стран.

13. *Рабочая группа приветствовала сотрудничество на региональном уровне и подчеркнула важную роль региональных комиссий ФАО по лесному хозяйству и других региональных образований в компилировании, анализе и синтезе докладов*

¹ CGRFA/WG-FGR-1/11/2.

² CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add.1

³ CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.1

⁴ CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.2; CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.3; and CGRFA/WG-FGR-1/11/Inf.4.

стран. Группа также подчеркнула необходимость укрепления сотрудничества с международными организациями, например с Международной организацией по тропической древесине (МОТД), и дальнейшего развития Всемирной информационной системы по лесным генетическим ресурсам (РЕФОРГЕН).

14. Рабочая группа настоятельно рекомендовала Комиссии обратиться к странам с настоятельным призывом назначить Национальные координационные центры для обеспечения своевременного представления докладов стран для включения в "Доклад о состоянии лесных генетических ресурсов мира."

15. Рабочая группа подчеркнула необходимость выделения дополнительных ресурсов для обеспечения подготовки высококачественных докладов стран. Группа рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой выделить для подготовки Доклада, включая подготовку докладов стран, достаточные ресурсы по Регулярной программе. Кроме того, Группа рекомендовала, чтобы Комиссия настоятельно призвала доноров и соответствующие международные организации выделить внебюджетные финансовые ресурсы и оказать поддержку в натуральном выражении для подготовки докладов стран, в том числе для проведения национальных и региональных консультаций. Рабочая группа указала, что без такой поддержки произойдет серьезная задержка с представлением докладов стран, и пострадает их качество.

16. Рабочая группа рекомендовала Комиссии принять решение о созыве Рабочей группы до начала очередной четырнадцатой сессии Комиссии, в частности, для рассмотрения первого проекта доклада.

17. Рабочая группа отметила, что подготовку докладов стран следует рассматривать как мероприятие, требующее стратегического планирования, и как одно из средств улучшения оценки и устойчивого рационального использования лесных генетических ресурсов. Группа признала, что рекомендации дают общую основу для подготовки докладов стран, и правительствам следует гибко походить к их использованию, учитывая специфику стран и регионов и разнообразие потребностей различных групп пользователей. Рабочая группа обсудила вопрос о том, какие виды должны включаться в доклады стран, а также возможность определения приоритетности тех или иных видов. Секретариат отметил, что рекомендации по подготовке докладов стран оставляют на усмотрение стран вопросы определения соответствующих видов и определения их приоритетности. Учитывая широкий спектр областей использования лесных генетических ресурсов, а также большое разнообразие и специфику условий в разных регионах, в основу определения приоритетности мероприятий на глобальном, региональном и местном уровне будет положен широкий подход, основывающийся на инициативе стран. 18. Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить странам предусмотреть в своих национальных стратегиях и планах действий вопросы своевременной подготовки докладов стран для вышеупомянутого доклада, а также любые последующие мероприятия.

19. Относительно информации, представленной Секретариатом, Рабочая группа приветствовала расширение РЕФОРГЕН и подчеркнула её важность для обработки содержащихся в докладах стран данных и рационального их использования.

20. В связи с решением X/36 десятой Конференции Сторон Конвенции о биологическом разнообразии, Секретариат Конвенции приветствовал подготовку Доклада, который представляет собой наиболее всестороннее из реализованных до сих пор мероприятий по картированию генетического разнообразия деревьев и других лесных ресурсов. *В том же решении X/36, Конференция Сторон предложила Сторонам Конвенции, другим правительствам и соответствующим организациям оказать поддержку подготовке доклада и поручила Исполнительному секретарю сотрудничать с ФАО ходе его подготовки, включая участие в соответствующих сессиях Комиссии и её Рабочей группы.*

IV. БИОТЕХНОЛОГИИ И СОХРАНЕНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛЕСНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ

21. Рабочая группа рассмотрела документ "Положение дел и тенденции в области биотехнологий, применяемых для сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также вопросы, касающиеся их будущего развития".⁵ На своей двенадцатой очередной сессии Комиссия просила ФАО подготовить аналитический документ с описанием различных биотехнологий, применяемых в целях сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, текущего положения дел в связи с использованием этих технологий, а также вопросов, касающихся их будущего развития, включая разработку соответствующей политики другими международными форумами, для рассмотрения этих вопросов Комиссией на ее следующей очередной сессии. Комиссия поручила своим рабочим группам рассмотреть аналитический документ до начала тринадцатой очередной сессии Комиссии.

22. Рабочая группа рассмотрела этот аналитический документ и рекомендовала Комиссии обратиться к ФАО с просьбой о предоставлении дополнительной информации по биотехнологиям, специализированным для лесных генетических ресурсов. Эту дополнительную информацию по секторам можно было бы включить в специальное приложение. Секретариат сообщил Рабочей группе, что более конкретная информация по секторам, равно как и материалы Международной технической конференции ФАО по сельскохозяйственным биотехнологиям в развивающихся странах (ABDC-10) будут представлены на тринадцатой очередной сессии Комиссии.

23. Рабочая группа подчеркнула особый характер лесного хозяйства и, соответственно, его особые потребности в том, что касается применения биотехнологий, применительно к оценке и рациональному использованию лесных генетических ресурсов. Группа отметила, что эта отрасль имеет дело с долгоживущими организмами, для которых характерно большое разнообразие разных - популяций и в пределах одной популяции, фенотипическая пластичность которых имеет важнейшее значение для способности противостоять будущим климатическим условиям и адаптироваться к ним, в частности, в связи с изменением климата. Было отмечено, что сам факт большой продолжительности жизненного цикла лесных видов (иногда в несколько сот лет) сам по себе является одним из факторов, определяющих их уязвимость, когда климат изменяется быстрее, чем эти виды способны адаптироваться к этим изменениям.

24. Рабочая группа признала различия в доступности и применении биотехнологий в разных регионах, что обусловлено различием объемов финансовых и людских ресурсов в этих регионах, и подчеркнула важность работы по наращиванию потенциала и обмена между странами соответствующими знаниями и технологиями в рамках взаимодействия по линии Север-Юг и Юг-Юг. Рабочая группа также подчеркнула потенциальную роль государственно-частного партнерства.

25. Рабочая группа рекомендовала Комиссии настоятельно привлечь внимание к необходимости предоставления дополнительной информации по вопросам биоинформатики. Группа признала важность лесных генетических ресурсов для обеспечения средств к существованию коренных народов и подчеркнула права на доступ к лесным генетическим ресурсам и их совместного использования.

26. Рабочая группа подчеркнула, что необходимо поощрять усилия стран, направленные на более широкое использование биотехнологий для целей сохранения ресурсов.

⁵ CGRFA/WG-FGR-1/11/3.

27. Рабочая группа рекомендовала Комиссии:
- i) обратить внимание на необходимость разработки стандартов и технических протоколов по конкретным секторам в отношении определения молекулярных признаков генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, чтобы получать воспроизводимые и сопоставимые данные;
 - ii) просить ФАО представить Комиссии на ее следующей сессии анализ по конкретным секторам уровня инвестиций, отдачи и социально-экономического воздействия биотехнологий на лесные генетические ресурсы;
 - iii) просить ФАО активизировать свои усилия в целях укрепления национального потенциала развивающихся стран в области определения приоритетных направлений действий и формулирования политики в области биотехнологий для определения характеристик, сохранения и использования лесных генетических ресурсов;
 - iv) просить ФАО активизировать свою деятельность, направленную на регулярное распространение обновленной фактической информации о роли биотехнологий для определения характеристик, сохранения и использования лесных генетических ресурсов на основе существующих баз данных, сетей и информационных писем (например, ИС-РДЖ, ФАО-BiotechNews и WIEWS); а также
 - v) просить ФАО изучить механизмы будущего сотрудничества с соответствующими международными организациями, включая укрепление сотрудничества по линии Север-Юг и Юг-Юг, для повышения выгод от использования биотехнологий в целях определения характеристик, сохранения и использования лесных генетических ресурсов.

V. РАССМОТРЕНИЕ МНОГОЛЕТНЕЙ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ КОМИССИИ: ЛЕСНЫЕ ГЕНЕТИЧЕСКИЕ РЕСУРСЫ

28. Рабочая группа рассмотрела документ, озаглавленный "Рассмотрение Многолетней программы работы Комиссии: лесные генетические ресурсы".⁶ Рабочая группа рекомендовала не вносить изменения в контрольный срок представления доклада о состоянии лесных генетических ресурсов в мире к четырнадцатой очередной сессии Комиссии.

29. Рабочая группа подчеркнула необходимость продолжения работы после представления этого доклада и отметила, что её можно было продолжить в формате планов действий национального, регионального и регионального уровней. Рабочая группа рекомендовала Комиссии продолжить обсуждение возможных формата и содержания глобального плана действий, когда доклад будет в большей степени готовности. Рабочая группа рекомендовала, чтобы любая последующая деятельность, которую Комиссия могла бы пожелать рассмотреть, опиралась на существующие национальные, региональные и глобальные программы. Комиссии следует просить ФАО продолжить оказание поддержки и укрепление осуществляемой в настоящее время работы по сохранению и устойчивому использованию лесных генетических ресурсов и их рациональному использованию, а также укреплять сотрудничества с соответствующими сетями и международными организациями. Рабочая группа рекомендовала Комиссии при рассмотрении возможных последующих мероприятий принимать во внимание необходимость укрепления потенциала развивающихся стран в области составления докладов и возможность дальнейшего развития и расширения использования для этой цели системы РЕФОРГЕН.

⁶ CGRFA/WG-FGR-1/11/4.

30. Рабочая группа рекомендовала Комиссии рассмотреть возможность добавления в Многолетнюю программу работы двух новых промежуточных контрольных результатов, связанных с лесными генетическими ресурсами:

- i) последующая деятельность в связи с докладом "Состояние лесных генетических ресурсов в мире" (КГРПСХ-15); и
- ii) рассмотрение хода последующей деятельности в связи с докладом "Состояние лесных генетических ресурсов в мире" (КГРПСХ-17).

VI. РАЗНОЕ

Тематические справочные исследования о состоянии лесных генетических исследований мира

31. "Байоверсити интернэшнл" и Всемирный центр агролесоводства (ИКРАФ) представили основные проблемы, рассматриваемые в тематических справочных исследованиях, которые они в настоящее время координируют с мероприятиями по подготовке и публикации доклада "Состояние лесных генетических ресурсов мира", включая показатели лесного генетического разнообразия, эрозии и уязвимости, роль лесных генетических ресурсов в адаптации к биотическим и абиотическим факторам, причём особое внимание уделяется изменению климата, использованию аборигенных видов, восстановлению и рациональному использованию биоразнообразия; использованию лесных генетических ресурсов в условиях децентрализованного развития в интересах обеспечения продовольственной безопасности, сокращения масштабов нищеты и расширения возможностей для получения средств к существованию. Рабочая группа рекомендовала Комиссии предложить своим членам представить дополнительные материалы и тематические исследования с целью повышения качества этих исследований.

Группа экспертов и Рабочая группа

32. Секретарь представил дополнительную информацию о роли Группы экспертов по лесным генетическим ресурсам и о том, как она сочетается с ролью Рабочей группы. Он особо подчеркнул, что функции этих двух органов различаются, но являются взаимодополняющими. Рабочая группа признала роль научно-технических рекомендаций Группы экспертов в определении сферы охвата и структуры Доклада.

Передача знаний между секторами

33. Рабочая группа отметила, что обмен знаниями и передача технологий между секторами могут иметь положительные результаты. Например, инструментарий и методики, связанные с сохранением *in situ* и динамическим сохранением в естественных популяциях более развиты в лесном хозяйстве, что может оказаться полезным для сохранения дикорастущих родичей сельхозкультур. В то же время растёт интерес к сохранению *ex situ* лесных пород; здесь лесное хозяйство могло бы заимствовать опыт методик сохранения *ex situ* сектора растениеводства.

34. Рабочая группа отметила, что объединение мероприятий в области генетических ресурсов растений, сельскохозяйственных животных и лесов, способствуют обмену знаниями и информацией, и подчеркнула, что залогом успешной деятельности такого объединения является рациональное использование знаний.

Сохранение лесных генетических ресурсов для отслеживания изменений генетического разнообразия

35. Рабочая группа рассмотрела вопрос о необходимости сохранения генетического материала для отслеживания динамики изменения генетического разнообразия лесов. Группа отметила, что доклады стран могли бы способствовать выявлению потребностей в сохранении *ex situ*. При обсуждении возможных дальнейших действий, Рабочая группа рекомендовала Комиссии рассмотреть критерии определения приоритетов, параметры обеспечения достаточного доступа и совместного использования выгод, а также процессы обеспечения надлежащего надзора.

VII. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ЗАЯВЛЕНИЯ

36. Директор Отдела оценки, рационального использования и сохранения лесов ФАО г-н Хосе Антонио Прадо Доносо от имени ФАО и г-на Эдуардо Рохаса-Бриалеса поблагодарил Рабочую группу за успешную разработку важнейших рекомендаций для Комиссии, в частности, за подготовку и своевременное представление доклада "Состояние лесных генетических ресурсов мира", и подтвердил, что ФАО сохраняет приверженность оказанию помощи странам в подготовке их докладов. Он дал высокую оценку рекомендациям в области использования биотехнологий для сохранения, устойчивого использования и улучшения лесных генетических ресурсов о относительно необходимости обмена между странами соответствующими знаниями и технологиями. Г-н Хосе Антонио Прадо Доносо поблагодарил Председателя за прекрасное руководство работой Группы и выразил благодарность Секретариату и всем сотрудникам ФАО за их самоотверженную работу в ходе подготовке и проведения первой сессии Рабочей группы.

37. В своём заключительном слове Председатель заявил, что первая сессия оказалась весьма успешной, и поблагодарил членов Рабочей группы и наблюдателей за прозорливость и конструктивный вклад. Он также поблагодарил за прекрасную работу Секретариат и Докладчика и поблагодарил за самоотверженные усилия устных и письменных переводчиков.

ДОПОЛНЕНИЕ А

**МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ЛЕСНЫМ
ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ**

Первая сессия

Рим, 4 – 6 апреля 2011 года

ПОВЕСТКА ДНЯ

1. Выборы Председателя, заместителей Председателя и *Докладчика*
2. Утверждение повестки дня и расписания работы
3. Ход подготовки доклада "Состояние лесных генетических ресурсов в мире"
4. Биотехнологии и сохранение и использование лесных генетических ресурсов
5. Рассмотрение Многолетней программы работы Комиссии: лесные генетические ресурсы
6. Разное
7. Принятие доклада

ДОПОЛНЕНИЕ В

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

Рабочие документы

CGRFA/WG-FGR-1/11/1	Предварительная повестка дня
CGRFA/WG-FGR-1/11/2	Доклад о ходе подготовки доклада "Состояние лесных генетических ресурсов в мире"
CGRFA/WG-FGR-1/11/2 Add.1	Потребности в людских и финансовых ресурсах
CGRFA/WG-FGR-1/11/3	Положение дел и тенденции в области биотехнологий, применяемых для сохранения и использования генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, а также вопросы, касающиеся их будущего развития
CGRFA/WG-FGR-1/11/4	Рассмотрение Многолетней программы работы Комиссии: лесные генетические ресурсы

Информационные документы

CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.1	Рекомендации по подготовке докладов стран для публикации доклада "Состояние лесных генетических ресурсов мира".
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.2	Доклад Региональных семинаров-практикумов в Эквадоре и Республике Конго в связи с завершением разработки рекомендаций для подготовки доклада "Состояние лесных генетических ресурсов мира"
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.3	Доклад Регионального семинара-практикума для Национальных координационных центров в Латинской Америке, Кали (Колумбия), ноябрь 2010 года
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.4	Доклад Регионального семинара-практикума для Национальных координационных центров в Тихоокеанском регионе, Фиджи, январь 2011 года
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.5	Перечень документов
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.6	Практическая информация для участников
CGRFA/WG-GR-1/11/Inf.7	Устав Межправительственной технической рабочей группы по лесным генетическим ресурсам и члены Рабочей группы, избранные на очередной двенадцатой сессии Комиссии.

 ДОПОЛНЕНИЕ С

**ЧЛЕНЫ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННОЙ ТЕХНИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ
ПО ЛЕСНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ,
ИЗБРАННЫЕ НА ОЧЕРЕДНОЙ ДВЕНАДЦАТОЙ СЕССИИ
КОМИССИИ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА
ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА**

19 – 23 октября 2009 года

<i>Состав (кол-во стран от региона)</i>	<i>Страна</i>
Африка (5)	Бурунди Кот-д'Ивуар Демократическая Республика Конго Тунис Замбия
Азия (5)	Бутан Индия Индонезия Мьянма Филиппины
Европа (5)	Финляндия Франция Италия Норвегия Испания
Латинская Америка и Карибский бассейн (5)	Бразилия Чили Куба Эквадор Сальвадор
Ближний Восток (3)	Исламская Республика Иран Ливан Йемен
Северная Америка (2)	Канада Соединенные Штаты Америки
Юго-западная часть Тихого океана (2)	Папуа-Новая Гвинея Вануату

APPENDIX D – ANNEXE D – ANEXO D – ДОПОЛНЕНИЕ D

**LIST OF DELEGATES AND OBSERVERS
LISTE DES DÉLÉGUÉS ET OBSERVATEURS
LISTA DE DELEGADOS Y OBSERVADORES
СПИСОК ДЕЛЕГАТОВ И НАБЛЮДАТЕЛЕЙ**

Chairperson: Président: Presidente: Председатель:	Г-н Торе Скроппа (Норвегия)
Vice-Chairpersons: Vice-présidents: Vicepresidentes: заместители Председателя:	Г-жа Таннис Бирдмор (Канада) Г-н Эдуардо Гандара Уэлч (Чили) Г-н Аджумане Аиме Кадио (Кот-д'Ивуар) Г-н Анвар Козах (Ливан) Г-н Роберт Киапранис (Папуа-Новая Гвинея) Г-н Эльпидио Римандо (Филиппины)
Rapporteur: Докладчик:	Г-н Кинли Тензин (Бутан)

**MEMBERS OF THE WORKING GROUP
MEMBRES DU GROUPE DE TRAVAIL
MIEMBROS DEL GRUPO DE TRABAJO
ЧЛЕНЫ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ**

**BHUTAN - BHOUTAN – BHUTÁN -
БУТАН**

Глава делегации

Mr Kinley TENZIN
Renewable Natural Resources
Research and Development Center
Yusipang
Thimphu
Email: kktenzin@druknet.bt

**BRAZIL - BRÉSIL – BRASIL -
БРАЗИЛИЯ**

Глава делегации

Mr Olyntho VIEIRA
Minister
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome

Alternate(s)

Mr Fabiano SOARES E SOARES
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

Mr Pedro BRANCANTE MACHADO
Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

BURUNDI - БУРУНДИ

Глава делегации

M Emmanuel NDEREYIMANA
Chef de Service Aménagement et Gestion
des Ressources Forestières
Direction générale des forêts et de
l'environnement
Département des forêts
Ministère de l'eau, de l'environnement, de
l'aménagement du territoire, et de
l'urbanisme
B.P. 631 - Avenue de la Cathédrale
Bujumbura
Phone: +257 7947984/+257 22225012
Email: ndeemma2005@yahoo.fr

CANADA – CANADÁ - КАНАДА

Глава делегации

Ms Tannis BEARDMORE
NRCan-Canadian Forest Service
Hugh John Fleming Forestry Centre
1350 Regent St. S.
Fredericton, New Brunswick
E3A 5P7
Canada
Phone: (506) 452-3881
Fax: (506) 452-3525
Email: tbeardmo@nrccan.gc.ca

CHILE – CHILI - ЧИЛИ

Глава делегации

Sr Eduardo GÁNDARA WELCH
Secretaría Técnica
Gerencia Forestal
Corporación Nacional Forestal
Av. Bulnes 285 of 603
Santiago
Phone: +56 26630387
Fax: +56 26630203
Email: eduardo.gandara@conaf.cl

CUBA - КУБА

Глава делегации

Sra. Orlidia HECHEVARRIA KINDELAN
 Instituto Investigaciones Agro-Forestales
 Calle 174#1723
 La Habana
 Phone: (0537) 2082189
 Fax: (0537) 2084935
 Email: orlidia@forestales.co.cu

CÔTE D'IVOIRE – КОТ-ДИВУАР

Глава делегации

M Adjumane Aimé KADIO
 Conseiller Technique du Directeur Général
 de la SODEFOR
 Société de Développement des Forêts
 Abidjan
 Phone: (225) 22439446
 Email: kadio.aime@gmail.com

**DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE
 CONGO –
 RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU
 CONGO –
 REPÚBLICA DEMOCRÁTICA DEL
 CONGO -
 ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА
 КОНГО**

Глава делегации

M Germain ZASY NGISAKO
 Conseiller chargé des Forêts
 Ministère de l'environnement, conservation
 de la nature et tourisme
 B.P. 12348
 Av. Papa Ileo 15
 Kinshasa-Gombe
 Phone: +243 814124042
 Email: zasygermain@gmail.com

ECUADOR – ÉQUATEUR - ЭКВАДОР

Глава делегации

Sr Jorge GRIJALVA OLMEDO
 Jefe del Programa de Forestería del INIAP
 Instituto Nacional Autónomo de
 Investigaciones Agropecuarias
 Ecuador
 Email:
 jgrijalva55@hotmail.com/jorge.grijalva@i
 niap.gob.ec

EL SALVADOR - САЛЬВАДОР

Глава делегации

Sra. Maria Eulalia JIMÉNEZ ZEPEDA
 Ministro Consejero
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma

**FINLAND - FINLANDE – FINLANDIA -
 ФИНЛЯНДИЯ**

Глава делегации

Ms Mari RUSANEN
 Forest Geneticists
 Finnish Forest Research Institute
 P.O.Box 18
 01301 Vantaa
 Email: mari.rasunen@metla.fi

FRANCE – FRANCIA - ФРАНЦИЯ

Глава делегации

M Pierre BOUILLON
 Direction générale des politiques agricole,
 agroalimentaire et des territoires
 Service de la forêt, de la ruralité et du
 cheval
 Sous-direction de la forêt et du bois
 Bureau des investissements forestiers
 Ministère de l'alimentation, de l'agriculture
 et de la pêche, de la ruralité et de
 l'aménagement du territoire
 78, rue de Varenne
 Paris
 Phone: 331 49 555126
 Fax: 331 49 558406
 Email: pierre.bouillon@agriculture.gouv.fr

**INDONESIA – INDONÉSIE -
ИНДОНЕЗИЯ**

Глава делегации

Mr Agus Sriyadi BUDI SUTITO
Deputy Director of Species Preservation
and Utilization
Director-General
Forest Protection and Natural Conservation
Ministry of Forestry
Jakarta
Phone: +62 215720227
Email: asbsutito@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Danny RAHDIANSYAH
Third Secretary
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome

**IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF) –
IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D') -
IRÁN (REPÚBLICA ISLÁMICA DEL) –
ИРАН (ИСЛАМСКАЯ РЕСПУБЛИКА)**

Глава делегации

Mr Javad SHAKHS TAVAKOLIAN
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 06-5743594
Fax: 06-5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Alternate(s)

Mr Seyed ZAREI
Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: 06-5780334
Fax: 06-5747636
Email: missiranfao@missiranfao.191.it

Mr Alireza MOHAJER

Attaché

Alternate Permanent Representative to
FAO

Rome

Phone: 06-5780334

Fax: 06-5747636

Email: missiranfao@missiranfao.191.it

ITALY - ITALIE – ITALIA - ИТАЛИЯ

Глава делегации

Mr Pietro SEBASTIANI

Ambassador

Permanent Representative to FAO

Rome

Alternate(s)

Mr Alberto MASCI

Ministry of Agriculture, Food and Forestry
Policy

Via XX Settembre, 20

Rome

Email: a.masci@politicheagricole.gov.it

Mr Claudio MISCIA

Counsellor

Deputy Permanent Representative to FAO

Rome

LEBANON - LIBAN – LÍBANO - ЛИВАН

Глава делегации

Mr Anwar KOZAH

Head

Rural Development and Natural Resources
Department

Ministry of Agriculture

Baalbeck El Hermel Area

Phone: +9613842453

Email: akozoh@hotmail.com

MYANMAR - МЬЯНМА

Глава делегации

Mr Aung Zaw MOE
 Assistant Research Officer
 Forest Research Institute
 Forest Department
 Nay Pyi Taw
 Ministry of Forestry
 Phone: 09 067 416521
 Fax: 09 067 416521
 Email: aungzawm4@gmail.com

**NORWAY - NORVÈGE – NORUEGA -
НОРВЕГИЯ**

Глава делегации

Mr Tore SKROPPA
 Senior Scientist
 Norwegian Forest and Landscape Institute
 Aas
 Email: Tore.Skroppa@skogoglandskap.no

**PAPUA NEW GUINEA –
PAPOUASIE-NOUVELLE-GUINÉE -
PAPUA NUEVA GUINEA –
ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ**

Глава делегации

Mr Robert KIAPRANIS
 Programme Leader
 Forest Biology Programme
 PNG Forest Research Institute
 P.O Box 314
 Lae 411
 Morobe Province
 Phone: (675) 472 4188
 Fax: (675) 472 4357
 Email: rkiapranis@fri.pngfa.gov.pg

**PHILIPPINES – FILIPINAS -
ФИЛИППИНЫ**

Глава делегации

Mr Elpidio RIMANDO
 Philippine Focal Point
 Forest Genetic Resources
 Department of Environment and Natural
 Resources
 Ecosystems Research and Development
 Bureau
 College, Laguna

**SPAIN - ESPAGNE – ESPAÑA -
ИСПАНИЯ**

Глава делегации

Sr Santiago MENÉNDEZ DE LUARCA
 Representante Permanente Adjunto ante la
 FAO
 Roma
 Phone: 06 6878762
 Fax: 066873076
 Email: smenendez@mapya.es

Suplente(s)

Sr Elías GUÍA
 Agregado Agrícola
 Representante Permanente Alterno ante la
 FAO
 Roma
 Phone: 06 6869539
 Fax: 06 6873076
 Email: eliasguia@tiscali.it

Eduardo NOTIVOL
 Investigador
 Unidad de Recursos Forestales
 Centro de Investigación y Tecnología
 Agroalimentaria (CITA)
 Gobierno de Aragón
 Avda. de Montañana'
 830, 50059 Zaragoza
 Phone: + 34 976 716372
 Fax: + 34 976 716335
 Email: enotivol@aragon.es

TUNISIA - TUNISIE – TÚNEZ – ТУНИС

Глава делегации

M Abid HABIB
 Directeur de la conservation des forêts
 Ministère de l'agriculture et de
 l'environnement
 30, rue Alain Savary
 Tunis
 Phone: +216 71 891141
 Fax: +216 71 891141
 Email: habibabid2101@yahoo.fr

**UNITED STATES OF AMERICA -
ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE –
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA –
СОЕДИНЁННЫЕ ШТАТЫ АМЕРИКИ**

Глава делегации

Ms Sarah D. HANSON
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: +39 06 46743536
Fax: +39 06 4674 3520
Email: Sarah.hanson@fas.usda.gov

VANUATU - ВАНУАТУ

Глава делегации

Mr Hannington TATE
Principal Forest Officer, Policy
Department of Forests
Private Mail Bag 9064
Port Vila
Phone: (+678) 23171
Fax: (+678) 23856
Email: hanington_tate@yahoo.com

YEMEN – YÉMEN – ЙЕМЕН

Глава делегации

Mr Anwer Abdulhameed QAHTAN
Director of Forests
Ministry of Agriculture
Al-Kuwait Street
Sana'a
Phone: 009671 250977
Email: anwer_ka2000@yahoo.com

Alternate(s)

Mr Nabil Ali ABDULKADER
Counsellor
Alternate Permanent Representative to
FAO
Rome
Phone: 06.4423.1679
Fax: 06.4423.4763
Email: segreteria@yemenembassy.it

ZAMBIA – ZAMBIE – ЗАМБИЯ

Глава делегации

Mr Wiseman L. SANGULUBE
Chief Extension Officer
Forestry Department
Ministry of Tourism, Environment and
Natural Resources
Lusaka
Email: wlsangulube@mtenr.gov.zm

**OBSERVERS FROM COUNTRIES MEMBERS OF THE COMMISSION
OBSERVATEURS DE PAYS MEMBRES DE LA COMMISSION
OBSERVADORES DE PAISES MIEMBROS DE LA COMISION
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ СТРАН, ЯВЛЯЮЩИХСЯ ЧЛЕНАМИ КОМИССИИ**

**ALGERIA - ALGÉRIE – ARGELIA
- АЛЖИР**

Глава делегации
Mme Ghania BESSAH
Sous-directrice
Parcs Nationaux et des Groupements
Végétaux Naturels
Direction générale de forêts
Ministère de l'agriculture et du
développement rural
Chemin Doudou Mokhtar
Ben Aknour
Alger 16000
Phone: 00213(0) 21915286
Email: gh_bessah@yahoo.fr

Ms Kristine VANDER MIJNSBRUGGE
Forest Engineer
Gaverstraat 4,
9500 Geraardsbergen
Phone: +32 54 43 71 46
Email: kristine.vandermijnsbrugge@inbo.be

**CAMBODIA - CAMBODGE – CAMBOYA
- КАМБОДЖА**

Глава делегации
Mr. Phourin CHHANG
Researcher of Forestry Administration
No 40 Norodom Blvd
Phnom Penh
Email: c_phourin@yahoo.com

**ARGENTINA – ARGENTINE
- АРГЕНТИНА**

Глава делегации
Sra. Andrea S. REPETTI
Consejero
Representante Permanente Alternativa
ante la FAO
Roma
Phone: 00.39.06.4807.
Fax: 00.39.06.489.06.984
Email: FAOPRARG1@Interfree.it

COLOMBIA – COLOMBIE – КОЛУМБИЯ

Глава делегации
Sra. Beatriz CALVO
Consejero
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

COSTA RICA – КОСТА-РИКА

Глава делегации
Sr Fernando SÁNCHEZ
Embajador
Representante Permanente ante la FAO
Via G.B. Benedetti, 3
00197 Roma

**BELGIUM - BELGIQUE – BÉLGICA
- БЕЛЬГИЯ**

Глава делегации
M Alain SERVAIS
Représentant et Coordinateur du rapport
sur les ressources génétiques forestières
Direction Générale Agriculture Ressources
Naturelles et Environnement
DNF - Direction des Ressources Forestières
I. d'Aye. Rue André Feher, 2
B-6900 MARCHE-EN-FAMENNE
Phone: +32 084/31.65.97
Fax: +32 084/32.22.35
Email: alain.servais@spw.wallonie.be

Sr Orlando GUZMAN
Segundo Secretario (designado)
Embajada de la República de Costa Rica
ante la Santa Sede
(Representación Permanente ante la FAO)
Via G.B. Benedetti, 3
00197 Roma
Email: o.guzman@alice.it

Sra. Greta PREDELLA
Asistente
Misión Permanente de Costa Rica ante
los Organismos de Naciones Unidas
Roma
Phone: 0680660390
Email: misfao2005@yahoo.it

CYPRUS - CHYPRE – CHIPRE - КИПР

Глава делегации
Ms Christina PITTA
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: +39 06 6865758
Fax: +39 06 68803756
Email: cpitta1472@gmail.com

**DEMOCRATIC PEOPLE'S REPUBLIC OF
KOREA –
RÉPUBLIQUE POPULAIRE
DÉMOCRATIQUE DE CORÉE -
REPÚBLICA POPULAR DEMOCRÁTICA
DE COREA
КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-
ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА**

Глава делегации
Mr Tae Song HAN
Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary
Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 0654220749
Fax: 0654210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr Hyo Sik KIM
Counsellor
Deputy Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 0654220749
Fax: 0654210090
Email: ekodpr@alice.it

Mr Chol Min KIM
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 0654220749
Fax: 0654210090
Email: ekodpr@alice.it

ESTONIA – ESTONIE - ЭСТОНИЯ

Глава делегации
Ms MARET PARV
Senior Officer
Tallinn

**GERMANY - ALLEMAGNE – ALEMANIA -
ГЕРМАНИЯ**

Глава делегации
Ms Michaela HAVERKAMP
Senior Officer
Forest Genetic Resources
Federal Office for Agriculture and Food Information
and Coordination Centre for Biological Diversity
Deichmanns Aue 29
D-53179 Bonn
Phone: +49 (0)228 99 6845-3385 (-3237 Sek.)
Fax: +49 (0)228 6845-3105
Email: michaela.haverkamp@ble.de

HONDURAS - ГОНДУРАС

Глава делегации
Sra. Mayra REINA DE TITTA
Ministro Consejero
Encargado de Negocios, a.i.
Representante Permanente Adjunto ante la FAO
Roma

Mr. Carlos Rene ROMERO
Vice - Ministro Desarrollo Forestal
Tegucigalpa

KENYA - КЕНИЯ

Глава делегации
Ms Jacinta Muthoni NGWIRI
Agricultural Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome

**MALAYSIA - MALAISIE – MALASIA
- МАЛАЙЗИЯ**

Глава делегации

Mr Azman MOHD SAAD
Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representatives to FAO
Rome
Phone: +39068417026
Fax: +39068555110
Email: agrimoa.rome@ambasciatamalaysia.it

Mr Azhar MOHD ISA
Assistant Agriculture Attaché
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: +39068411339
Fax: +39068555110
Email: aaa.rome@ambasciatamalaysia.it

**POLAND - POLOGNE – POLONIA
- ПОЛЬША**

Глава делегации

Mr Czesław KOZIOL
Director
Forest Gene Bank Kostrzyca - State Forests
Milków 300
58-535 Milków
Phone: +48 757131 048
Fax: +48 757131 754
Email: czeslaw.koziol@lbg.lasy.gov.pl

**SAUDI ARABIA - ARABIE SAOUDITE -
ARABIA SAUDITA
– САУДОВСКАЯ АРАВИЯ**

Глава делегации

Mr Saad bin majid AL MAJID
Agricultural Affairs Department of Riyadh
Ministry of Agriculture
Riyadh

SURINAME - СУРИНАМ

Глава делегации

Mr Rewiechand MATAI
Director
Forestry Economics Division
Foundation for Forest Management and
Production Control (SBB)
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283
Paramaribo
Phone: (597) 483131
Fax: (597) 483051

Ms Farida NARSING
Deputy Director
Legal Division
Foundation for Forest Management and
Production
Control (SBB)
Dr Martin Luther Kingweg perc. no.283
Paramaribo
Phone: (597) 483131
Fax: (597) 483051
Email: sbbsur@sr.net

TURKEY - TURQUIE – TURQUÍA - ТУРЦИЯ

Глава делегации

Mr Murat ALAN
Forest Tree Seeds and Tree Breeding Research
Directorate
Orman Genel Müdürlüğü
Gazi Tesisleri 3 Nolu Bina
06560 Gazi/Ankara
Phone: 0090 312.296 40 00
Fax: 0090 312.212 39 60
Email: islah@ortohum.gov.tr

Mr Tolgahan YALTALI
Forest Engineer
Ministry of Environment and Forestry
Sogutozu Cad. 14/E
Sogutozu-Bestepe
Ankara
Phone: 0090 5072614447
Email: tyaltali@cob.goc.tr

ZIMBABWE - ЗИМБАБВЕ

Глава делегации

Ms Mary S. MUBI
Ambassador
Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 06 68308282
Fax: 06 68308324
Email: mary.mubi@gmail.com

Mr Tembani MDUDUZI
Forest Reserach Centre
The Forestry Commission of Zimbabwe
1 Orange Grove Drive
Highlands
Harare
Phone: 263-4-498436
Fax: 263-4-497066
Email: tembani@frchigh.co.zw

Mr Tendai NHEKEDZA
Counsellor
Alternate Permanent Representative to FAO
Rome
Phone: 06 68302424
Fax: 0668308324
Email: tnhekedza@yahoo.co.uk

**REPRESENTATIVES OF UNITED NATIONS AND SPECIALIZED AGENCIES
REPRÉSENTANTS DES NATIONS UNIES ET INSTITUTIONS SPÉCIALISÉES
REPRESENTANTES DE NACIONES UNIDAS Y ORGANISMOS ESPECIALIZADOS
ПРЕДСТАВИТЕЛИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЁННЫХ НАЦИЙ И ЕЁ
СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫХ УЧРЕЖДЕНИЙ**

**UNITED NATIONS CONVENTION ON BIOLOGICAL DIVERSITY
CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LA DIVERSITÉ BIOLOGIQUE
CONVENIO DE LAS NACIONES UNIDAS SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA
КОНВЕНЦИЯ ООН О БИОЛОГИЧЕСКОМ РАЗНООБРАЗИИ**

Dr Ian THOMPSON
Convention on Biological Diversity
c/o 1219 Queen St. east
Sault Ste. Marie, Ontario
Canada
P6A 2E5
Phone: + 1 705 541 5644
Fax: 705 541 5700
Email: ian.thompson@nrcan.gc.ca

**OBSERVERS FROM INTERGOVERNMENTAL ORGANIZATIONS
OBSERVATEURS DES ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES
OBSERVADORES DE LAS ORGANIZACIONES INTERGUBERNAMENTALES
НАБЛЮДАТЕЛИ ОТ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННЫХ ОРГАНИЗАЦИЙ**

**CONSULTATIVE GROUP ON INTERNATIONAL AGRICULTURAL RESEARCH
GROUPE CONSULTATIF POUR LA RECHERCHE AGRICOLE INTERNATIONALE
GRUPO CONSULTIVO SOBRE INVESTIGACIÓN AGRÍCOLA INTERNACIONAL
КОНСУЛЬТАТИВНАЯ ГРУППА ПО МЕЖДУНАРОДНЫМ
СЕЛЬСКОХОЗЯЙСТВЕННЫМ ИССЛЕДОВАНИЯМ**

**BIOVERSITY INTERNATIONAL
БАЙОВЕРСИТИ ИНТЕРНЭШНЛ**

Dr Judy LOO
Senior Scientist
Understanding and Managing Biodiversity
Biodiversity International

Dr Jarkko KOSKELA
Scientist
EUFORGEN Coordinator
Europe Group
Bioversity International

Dr Michele BOZZANO
Programme Specialist
Forest Genetic Resources
Capacity Development Unit
Bioversity International

**WORLD AGROFORESTRY CENTRE
CENTRE MONDIAL D'AGROFORESTERIE
CENTRO MUNDIAL DE AGROSILVICULTUR
ВСЕМИРНЫЙ ЦЕНТР АГРОЛЕСОВОД-
СТВА**

Mr Ian DAWSON
Associate Fellow
Scientist with SCRI
31 Westminster Road
York, YO30 6LZ, UK
Phone: +44 1904 628 367
Email: iankdawson@aol.com